



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności

2011/2024(INI)

14.9.2011

POPRAWKI 1 - 64

Projekt opinii
Mario Pirillo
(PE469.698v01-00)

Egzekwowanie dyrektywy 2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji
zawodowych
(2011/2024(INI))

AM\877306PL.doc

PE472.220v01-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

AM_Com_NonLegOpinion

Poprawka 1
Elena Oana Antonescu

Projekt opinii
Punkt B a preambuły (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

Ba. zwraca uwagę, że konieczne jest, aby obecny system automatycznego uznawania brał również pod uwagę, czy dany pracownik ma prawo do wykonywania zawodu w państwie członkowskim pochodzenia czy nie;

Or. en

Poprawka 2
Andreas Mölzer

Projekt opinii
Punkt C preambuły

Projekt opinii

Poprawka

C. mając na uwadze, że w sektorze usług zdrowotnych w Europie niedobór wykwalifikowanych pracowników szacuje się na 1 milion oraz że należy zwiększyć mobilność pracowników, ***również*** tych, których kwalifikacje uznawane są automatycznie,

C. mając na uwadze, że w sektorze usług zdrowotnych w Europie niedobór wykwalifikowanych pracowników szacuje się na 1 milion ***do 2020 r.*** oraz że ***w obliczu wysokiego bezrobocia*** należy ***najpierw*** zwiększyć mobilność pracowników ***w obrębie poszczególnych krajów, a dopiero potem mobilność*** tych, których kwalifikacje uznawane są automatycznie,

Or. de

Poprawka 3
Marina Yannakoudakis

Projekt opinii
Punkt C preambuły

Projekt opinii

C. mając na uwadze, że w sektorze usług zdrowotnych w Europie niedobór wykwalifikowanych pracowników szacuje się na 1 milion **oraz że należy zwiększyć mobilność pracowników, również tych, których kwalifikacje uznawane są automatycznie,**

Poprawka

C. mając na uwadze, że w sektorze usług zdrowotnych w Europie niedobór wykwalifikowanych pracowników szacuje się na 1 milion; **uznawanie kwalifikacji musi być szybkie i efektywne, aby ułatwić mobilność pracowników służby zdrowia;**

Or. en

Poprawka 4
Antonia Parvanova

Projekt opinii
Punkt C preambuły

Projekt opinii

C. mając na uwadze, że w sektorze usług zdrowotnych w Europie niedobór wykwalifikowanych pracowników **szacuje się na** 1 milion oraz że należy zwiększyć mobilność pracowników, również tych, których kwalifikacje uznawane są automatycznie,

Poprawka

C. mając na uwadze, że **szacuje się, iż do 2020 r.** w sektorze usług zdrowotnych w Europie niedobór wykwalifikowanych pracowników, **w tym lekarzy, personelu pielęgniarstwa, dentystów, farmaceutów, fizjoterapeutów i innego personelu paramedycznego, wyniesie** 1 milion oraz że należy zwiększyć mobilność pracowników, również tych, których kwalifikacje uznawane są automatycznie,

Or. en

Poprawka 5
Cristina Gutiérrez-Cortines

Projekt opinii
Punkt C a preambuły (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

C a. mając na uwadze, że swobodny przepływ osób na terytorium UE oraz

prawo do uznania zasług oraz kwalifikacji zawodowych mają prawo bytu jedynie w przypadku zmniejszenia istniejących niewidzialnych barier oraz usunięcia krajowych przepisów, które w nieproporcjonalny sposób ograniczają korzystanie z prawa do pracy dla pracowników wykwalifikowanych;

Or. en

Poprawka 6
Antonyia Parvanova

Projekt opinii
Punkt C b preambuły (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

C b. mając a uwadze, że dyrektywa w sprawie stosowania praw pacjentów w transgranicznej opiece zdrowotnej wymaga od państw członkowskich leczenia, aby zapewniły udostępnienie informacji na temat prawa do wykonywania zawodu przez pracowników służby zdrowia zarejestrowanych w rejestrach krajowych lub lokalnych na ich terytorium władzom innych państw członkowskich, przy czym wymiana informacji będzie następować za pośrednictwem systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym;

Or. en

Poprawka 7
Cristina Gutiérrez-Cortines

Projekt opinii
Punkt C c preambuły (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

C c. mając na uwadze, że jednym z głównych powodów trudności z uznawaniem tytułów akademickich lub kwalifikacji zawodowych jest brak zaufania do kryteriów akredytacji i dokumentów poświadczających stopień naukowy państwa pochodzenia, dlatego też należy jak najszybciej ustanowić środki automatycznego uznawania przez zlikwidowanie na szczeblu krajowym formalnych przeszkód do uznawania i uprzedzeń;

Or. en

**Poprawka 8
Antonya Parvanova**

**Projekt opinii
Punkt C d preambuły (nowy)**

Projekt opinii

Poprawka

C d. mając na uwadze, że mobilność pracowników w sektorze opieki zdrowotnej powinna również uwzględniać potrzebę ogólnie zrównoważonej siły roboczej w sektorze służby zdrowia oraz zrównoważenie krajowych systemów opieki zdrowotnej;

Or. en

**Poprawka 9
Andreas Mölzer**

**Projekt opinii
Ustęp 1**

Projekt opinii

1. popiera unowocześnienie **i ulepszenie** dyrektywy 2005/36/WE oraz zachęca do stosowania **najnowszych** technologii i wprowadzenia legitymacji zawodowej;

Poprawka

1. popiera unowocześnienie dyrektywy 2005/36/WE oraz zachęca do stosowania **efektywnych i nowoczesnych** technologii i wprowadzenia legitymacji zawodowej;

Or. de

Poprawka 10
Marina Yannakoudakis

Projekt opinii
Ustęp 1

Projekt opinii

1. popiera unowocześnienie i ulepszenie dyrektywy 2005/36/WE oraz zachęca do stosowania najnowszych technologii i **wprowadzenia legitymacji zawodowej**;

Poprawka

1. popiera unowocześnienie i ulepszenie dyrektywy 2005/36/WE oraz zachęca do stosowania najnowszych technologii i **przyjrzenia się różnym dostępnym rozwiązaniom w zakresie kontroli i możliwości identyfikacji takich jak legitymacja zawodowa**;

Or. en

Poprawka 11
Elena Oana Antonescu

Projekt opinii
Ustęp 1

Projekt opinii

1. popiera unowocześnienie i ulepszenie dyrektywy 2005/36/WE oraz zachęca do stosowania najnowszych technologii i wprowadzenia legitymacji zawodowej;

Poprawka

1. popiera unowocześnienie i ulepszenie dyrektywy 2005/36/WE oraz zachęca do stosowania najnowszych technologii i wprowadzenia legitymacji zawodowej, **która powinna zawierać dokładne informacje, tak aby można było poprawić przejrzystość pomiędzy państwami członkowskimi**;

Poprawka 12
Antonya Parvanova

Projekt opinii
Ustęp 1

Projekt opinii

1. popiera unowocześnienie i ulepszenie dyrektywy 2005/36/WE oraz zachęca do stosowania najnowszych technologii **i wprowadzenia legitymacji zawodowej;**

Poprawka

1. popiera unowocześnienie i ulepszenie dyrektywy 2005/36/WE oraz zachęca do stosowania najnowszych **i najwłaściwszych** technologii, **aby ułatwić proces uznawania;**

Poprawka 13
Mario Pirillo

Projekt opinii
Ustęp 1

Projekt opinii

1. popiera unowocześnienie i ulepszenie dyrektywy 2005/36/WE oraz zachęca do stosowania najnowszych technologii i wprowadzenia legitymacji zawodowej;

Poprawka

1. popiera unowocześnienie i ulepszenie dyrektywy 2005/36/WE oraz zachęca do stosowania najnowszych technologii i wprowadzenia legitymacji zawodowej **na zasadzie dobrowolności, lecz obowiązującej w przypadku właściwych organów;**

Poprawka 14
Mario Pirillo

Projekt opinii
Ustęp 1 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

1a. zwraca się do Komisji, aby przed wprowadzeniem legitymacji zawodowej przeprowadziła dogłębną ocenę skutków i analizę kosztów względem korzyści, by zbadała możliwość zapisywania i gromadzenia na legitymacji informacji (standardowych dla wszystkich państw członkowskich), a także określiła, w jaki sposób zostanie zapewniona ochrona danych osobowych;

Or. it

**Poprawka 15
Marina Yannakoudakis**

**Projekt opinii
Ustęp 1 b (nowy)**

Projekt opinii

Poprawka

1 b. podkreśla liczne problemy poruszone w ramach konsultacji publicznych na temat legitymacji zawodowej; uważa, że wprowadzenie jakiegokolwiek legitymacji zawodowej musi być dobrowolne zarówno dla pracownika, jak i dla właściwego organu, winno podlegać dokładnej ocenie skutków oraz analizie kosztów i korzyści, a także winno zapewnić odpowiednie środki zapewniające bezpieczeństwo i wiarygodność przed planowanym wprowadzeniem legitymacji;

Or. en

**Poprawka 16
Elena Oana Antonescu**

**Projekt opinii
Ustęp 1 c (nowy)**

Projekt opinii

Poprawka

1 c. podkreśla potrzebę dopilnowania ukończenia transpozycji i wdrożenia tej dyrektywy we wszystkich państwach członkowskich; zwraca również uwagę na konieczność dostosowania do zmian i elastyczności w transpozycji;

Or. en

**Poprawka 17
Antonia Parvanova**

**Projekt opinii
Ustęp 1 d (nowy)**

Projekt opinii

Poprawka

1 d. odnotowuje zaproponowane w zielonej księdze wprowadzenie europejskiej legitymacji zawodowej; wzywa Komisję do upewnienia się, za pomocą w szczególności dokładnej oceny skutków, czy taka legitymacja zapewni wartość dodaną w stosunku do procesu uznawania, będzie bezpieczna, aktualna i zabezpieczona przed nadużyciami;

Or. en

**Poprawka 18
Antonia Parvanova**

**Projekt opinii
Ustęp 1 e (nowy)**

Projekt opinii

Poprawka

1 e. jest zdania, że uznawanie i rejestrowanie pracowników, w szczególności w sektorze opieki zdrowotnej, musi gwarantować

*bezpieczeństwo pacjentów i konsumentów;
zastanawia się, czy legitymacja powinna
być jedynym źródłem informacji, na
którym opierałaby się decyzja o uznaniu
kwalifikacji, szczególnie w przypadku
pracowników służby zdrowia;*

Or. en

Poprawka 19
Antonia Parvanova

Projekt opinii
Ustęp 1 f (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

*1 f. zauważa, że system wymiany
informacji na rynku wewnętrznym (IMI)
oferuje już wiarygodne narzędzie do
bezpiecznej wymiany informacji pomiędzy
właściwymi władzami; uważa, że bardziej
wszechstronne wykorzystanie IMI
ulatówiby jeszcze bardziej proces
uznawania i zapewniło opłacalną
alternatywę;*

Or. en

Poprawka 20
Marina Yannakoudakis

Projekt opinii
Ustęp 2

Projekt opinii

Poprawka

2. popiera wznowienie wspólnych platform, które umożliwiają szybsze uznawanie kwalifikacji pomiędzy państwami należącymi do platformy, i z **zadowoleniem przyjmuje możliwość** zmniejszenia liczby państw należących do platformy do jednej trzeciej;

2. popiera wznowienie wspólnych platform, które umożliwiają szybsze uznawanie kwalifikacji pomiędzy państwami należącymi do platformy, i **zwraca się do Komisji o rozważenie propozycji** zmniejszenia **wymaganej** liczby państw należących do platformy z **dwóch**

trzecich do jednej trzeciej;

Or. en

Poprawka 21
Mario Pirillo

Projekt opinii
Ustęp 2

Projekt opinii

2. popiera wznowienie wspólnych platform, które umożliwiają szybsze uznawanie kwalifikacji pomiędzy państwami należącymi do platformy, i z zadowoleniem przyjmuje możliwość zmniejszenia liczby państw należących do platformy do jednej trzeciej;

Poprawka

2. popiera wznowienie wspólnych platform, które umożliwiają szybsze uznawanie kwalifikacji pomiędzy państwami należącymi do platformy, i z zadowoleniem przyjmuje możliwość zmniejszenia liczby państw należących do platformy do jednej trzeciej, ***pozostawiając innym państwom możliwość przyłączenia się w przyszłości; jednak przed wprowadzeniem zmian w organizacji platform, zwraca się do Komisji o dokładną ocenę możliwości ponownego rozpatrzenia wprowadzenia systemu 28%***;

Or. it

Poprawka 22
Antonia Parvanova

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. wyraża życzenie, aby nowe kwalifikacje uznawane automatycznie były niezwłocznie podawane do wiadomości państw członkowskich;

Poprawka

3. wyraża życzenie, aby nowe kwalifikacje uznawane automatycznie były niezwłocznie podawane do wiadomości państw członkowskich ***i właściwych organów***;

Or. en

Poprawka 23
Rovana Plumb

Projekt opinii
Ustęp 3 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3 a. zwraca się do Komisji Europejskiej o opracowanie wytycznych w zakresie dobrych praktyk w dziedzinie kształcenia zawodowego;

Or. ro

Poprawka 24
Linda McAvan

Projekt opinii
Ustęp 3 b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3 b. podkreśla, że bezpieczeństwo pacjenta powinno przyświecać wszystkim postanowieniom dotyczącym swobodnego przepływu pracowników służby zdrowia;

Or. en

Poprawka 25
Elena Oana Antonescu

Projekt opinii
Ustęp 3 c (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3 c. podkreśla konieczność dążenia do zapewnienia równowagi siły roboczej w sektorze zdrowia poprzez stworzenie strategii zatrudnienia i utrzymania

personelu medycznego w służbie zdrowia, promowanie równości płci, edukacji i szkoleń zawodowych przez całe życie, przy czym szczególną uwagę należy zwrócić na poprawę warunków pracy;

Or. ro

Poprawka 26
Linda McAvan

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. wyraża życzenie, aby przewidziany w dyrektywie usługowej *mechanizm ostrzegania* został rozszerzony również na zawody medyczne;

Poprawka

4. domaga się wprowadzenia wyłącznie dla zawodów medycznych bardziej rozbudowanego mechanizmu ostrzegania, niż ten, który przewidziano w dyrektywie usługowej; uważa, że macierzyste państwo członkowskie powinno być zobowiązane do czynnego powiadomienia pozostałych państw członkowskich w przypadku ograniczenia prawa danego pracownika służby zdrowia do wykonywania zawodu;

Or. en

Poprawka 27
Antonia Parvanova

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. wyraża życzenie, aby przewidziany w dyrektywie usługowej *mechanizm ostrzegania* został rozszerzony również na zawody medyczne;

Poprawka

4. wzywa Komisję do rozszerzenia przewidzianego w dyrektywie usługowej *mechanizmu* ostrzegania na zawody medyczne *celem zapewnienia bezpieczeństwa pacjenta; mechanizmowi temu musi towarzyszyć obowiązek wymiany przez organy krajowe danych*

*rejestranych pracowników służby zdrowia
oraz informacji dotyczących
zastosowanych wobec nich środków
dyscyplinarnych;*

Or. en

Poprawka 28
Marina Yannakoudakis

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. wyraża życzenie, aby przewidziany w dyrektywie usługowej mechanizm ostrzegania został rozszerzony *również* na zawody medyczne;

Poprawka

4. wyraża życzenie, aby przewidziany w dyrektywie usługowej *czynny* mechanizm ostrzegania został *również* rozszerzony na zawody medyczne *i zintegrowany z systemem wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI)*;

Or. en

Poprawka 29
Rolandas Paksas

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. wyraża życzenie, aby przewidziany w dyrektywie usługowej mechanizm ostrzegania został rozszerzony również na zawody medyczne;

Poprawka

4. wyraża życzenie, aby przewidziany w dyrektywie usługowej mechanizm ostrzegania został rozszerzony również na zawody medyczne; *wzywa państwa członkowskie, by zobowiązały się – pomimo Karty praw podstawowych, a w szczególności postanowień dotyczących ochrony danych osobowych i prawa do skutecznego środka prawnego – do wystosowywania ostrzeżeń dla innych państw członkowskich, jak tylko migrujący pracownik służby zdrowia*

utraci prawo do wykonywania zawodu w wyniku kar nałożonych na niego w którymkolwiek z państw członkowskich;

Or. It

Poprawka 30
Mario Pirillo

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. wyraża życzenie, aby przewidziany w dyrektywie usługowej mechanizm ostrzegania został rozszerzony również na zawody medyczne;

Poprawka

4. wyraża życzenie, aby przewidziany w dyrektywie usługowej mechanizm ostrzegania został rozszerzony również na zawody medyczne, ***aby móc informować w odpowiednim czasie państwa członkowskie o ewentualnych karach dyscyplinarnych i/lub zawieszeniach wobec osób wykonujących zawody medyczne dzięki obowiązkowemu wykorzystaniu systemu IMI;***

Or. it

Poprawka 31
Françoise Grossetête

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. wyraża życzenie, aby przewidziany w dyrektywie usługowej mechanizm ostrzegania został rozszerzony również na zawody medyczne;

Poprawka

4. wyraża życzenie, aby przewidziany w dyrektywie usługowej mechanizm ostrzegania został rozszerzony również na zawody medyczne, ***aby zapewnić bezpieczeństwo pacjentów;***

Or. fr

Poprawka 32
Marina Yannakoudakis

Projekt opinii
Ustęp 4 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

4 a. popiera rozwój i wzmocnienie obecnego systemu IMI przewidzianego w dyrektywie usługowej, tak aby obejmował on również pracowników służby zdrowia i czynny mechanizm ostrzegania, który będzie powiadamiał właściwe organy o przeszłych karach dyscyplinarnych oraz zarzutach o postępowanie niezgodne z etyką zawodową;

Or. en

Poprawka 33
Rolandas Paksas

Projekt opinii
Ustęp 4 b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

4b. uważa, że Komisja i państwa członkowskie powinny skuteczniej zapewnić mobilność pracowników służby zdrowia poprzez ogólną poprawę polityki zatrudnienia oraz dalsze rozwijanie systemów planowania wymogów w zakresie zatrudnienia;

Or. lt

Poprawka 34
Mario Pirillo

Projekt opinii
Ustęp 4 c (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

4c. uważa, że system wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI) mógłby umożliwić szybszą współpracę między właściwymi organami, aby uprościć i przyspieszyć procedury uznawania kwalifikacji;

Or. it

**Poprawka 35
Mario Pirillo**

**Projekt opinii
Ustęp 4 d (nowy)**

Projekt opinii

Poprawka

4d. wyraża życzenie, aby każde państwo członkowskie mogło udostępnić punkt dostępu on line zawierający pełne i stale aktualizowane informacje na temat właściwych organów oraz dokumentacji niezbędnej do uznawania kwalifikacji zawodów medycznych, aby umożliwić pracownikom tego sektora sprawne prowadzenie procedur on line koniecznych dla uznania ich własnych kwalifikacji zawodowych;

Or. it

**Poprawka 36
Mario Pirillo**

**Projekt opinii
Ustęp 5**

Projekt opinii

Poprawka

5. wzywa Komisję Europejską do przedłużenia minimalnego czasu trwania

5. domaga się, aby zweryfikowano minimalny czas trwania kształcenia

kształcenia zawodowego *w przypadku* pielęgniarek i położnych;

zawodowego pielęgniarek i położnych *oraz by minimalne wymogi w zakresie szkoleń były zgodne ze złożonymi wymogami medycznymi;*

Or. it

Poprawka 37
Marina Yannakoudakis

Projekt opinii
Ustęp 5

Projekt opinii

5. *wzywa Komisję Europejską* do przedłużenia minimalnego czasu trwania kształcenia zawodowego w przypadku pielęgniarek i położnych;

Poprawka

5. *zachęca państwa członkowskie* do przedłużenia minimalnego czasu trwania kształcenia zawodowego w przypadku pielęgniarek i położnych;

Or. en

Poprawka 38
Linda McAvan

Projekt opinii
Ustęp 5

Projekt opinii

5. wzywa Komisję Europejską do przedłużenia minimalnego czasu trwania kształcenia zawodowego w przypadku pielęgniarek i położnych;

Poprawka

5. wzywa Komisję Europejską do przedłużenia minimalnego czasu trwania kształcenia zawodowego w przypadku pielęgniarek i położnych; *niemniej uważa, że czas spędzony na kształceniu nie jest sam w sobie wystarczającą gwarancją zdolności do wykonywania zawodu, dlatego należy uwzględnić również okres praktyki zawodowej;*

Or. en

Poprawka 39
Christa Klauf

Projekt opinii
Ustę 5 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

5a. wzywa państwa członkowskie do opracowania lepszych i aktualniejszych programów kształcenia zawodowego pielęgniarek i położnych w całej Europie oraz jednakowych minimalnych wymogów dotyczących kształcenia zawodowego;

Or. de

Poprawka 40
Marina Yannakoudakis

Projekt opinii
Ustę 5 b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

5 b. wzywa Komisję do rozważenia znaczenia ustandaryzowanych efektów uczenia się i kwalifikacji klinicznych przy ustalaniu minimalnych wymogów w zakresie szkolenia;

Or. en

Poprawka 41
Rovana Plumb

Projekt opinii
Ustę 5 c (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

5 c. podkreśla, iż państwa członkowskie powinny koniecznie zorganizować wymianę dobrych praktyk w celu

**zapewnienia jakości usług zdrowotnych
oferowanych pacjentom;**

Or. ro

**Poprawka 42
Antonya Parvanova**

**Projekt opinii
Ustęp 6**

Projekt opinii

6. wzywa Komisję Europejską do zwrócenia szczególnej uwagi na rozszerzenie częściowego uznawania *na zawody medyczne*, aby *uniknąć sytuacji trudnych do opanowania pod względem ochrony zdrowia obywateli*;

Poprawka

6. uważa, że rozszerzenie częściowego dostępu i częściowego uznawania *szkolenia nie powinno stosować się do tych zawodów regulowanych powiązanych z opieką zdrowotną i bezpieczeństwem, tak aby nie zagrażać ochronie obywateli*;

Or. en

**Poprawka 43
Linda McAvan**

**Projekt opinii
Ustęp 6**

Projekt opinii

6. wzywa Komisję Europejską do zwrócenia szczególnej uwagi na *rozszerzenie* częściowego uznawania na zawody medyczne, aby *uniknąć sytuacji trudnych do opanowania pod względem ochrony zdrowia obywateli*;

Poprawka

6. ma wątpliwości co do rozszerzenia częściowego uznawania na zawody medyczne **z powodu obaw dotyczących** ochrony zdrowia obywateli;

Or. en

**Poprawka 44
Marina Yannakoudakis**

Projekt opinii
Ustęp 6

Projekt opinii

6. wzywa Komisję Europejską do **zwrócenia szczególnej uwagi na rozszerzenie** częściowego **uznawania** na zawody medyczne, aby uniknąć sytuacji **trudnych do opanowania pod względem ochrony** zdrowia obywateli;

Poprawka

6. wzywa Komisję Europejską do **zapobieżenia rozszerzeniu** częściowego **dostępu** na zawody medyczne, aby uniknąć sytuacji, **które zagrażają bezpieczeństwu pacjenta i** zdrowia obywateli;

Or. en

Poprawka 45
Christa Klač

Projekt opinii
Ustęp 6

Projekt opinii

6. wzywa **Komisję Europejską** do zwrócenia szczególnej uwagi na rozszerzenie częściowego uznawania na zawody medyczne, aby uniknąć sytuacji trudnych do opanowania pod względem ochrony zdrowia obywateli;

Poprawka

6. wzywa **państwa członkowskie** do zwrócenia szczególnej uwagi na rozszerzenie częściowego uznawania na zawody medyczne, aby uniknąć sytuacji trudnych do opanowania pod względem ochrony zdrowia obywateli;

Or. de

Poprawka 46
Christa Klač

Projekt opinii
Ustęp 6 a (nowy)

Projekt opinii

6a. wzywa podmioty odpowiedzialne za kształcenie zawodowe do ujednolicenia i uzgodnienia ram nauczania w całej Europie; zauważa, że dostęp do zawodów wymagających wysokich kwalifikacji nie

Poprawka

może być ograniczany ze względów związanych z zapewnieniem opieki medycznej;

Or. de

Poprawka 47
Christa Klauf

Projekt opinii
Ustęp 6 b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

6b. uważa, że pojedyncze, precyzyjnie określone powtórne egzaminy z brakujących części przygotowania zawodowego mogą wystarczyć do uzyskania potwierdzenia pełnych kwalifikacji w innym państwie członkowskim UE;

Or. de

Poprawka 48
Marina Yannakoudakis

Projekt opinii
Ustęp 6 c (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

6 c. uznaje, że w celu ochrony zdrowia publicznego i utrzymania bezpieczeństwa pacjenta, nie należy przyznawać czasowego uznania pracownikom służby zdrowia, których szkolenie nie zasługuje na pełne uznanie;

Or. en

Poprawka 49
Elena Oana Antonescu

Projekt opinii
Ustęp 6 d (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

6 d. podkreśla konieczność dostosowania obowiązujących obecnie norm dotyczących minimalnych wymogów w zakresie kształcenia zawodowego do postępu naukowego i technicznego;

Or. ro

Poprawka 50
Marina Yannakoudakis

Projekt opinii
Ustęp 6 e (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

6 e. wzywa do lepszego wyjaśnienia i dalszych wskazówek w odniesieniu do tymczasowego i sporadycznego świadczenia usług; odnotowuje, że właściwe organy napotykały trudności w stosowaniu istniejącego systemu;

Or. en

Poprawka 51
Marina Yannakoudakis

Projekt opinii
Ustęp 7

Projekt opinii

Poprawka

7. uważa, że **należy sprawdzać znajomość języka kraju przyjmującego** do celów wykonywania zawodu medycznego.

7. uważa, że **państwa członkowskie powinny mieć możliwość sprawdzenia znajomości języka, w tym specyficznej**

terminologii technicznej, do celów wykonywania zawodu medycznego;

Or. en

Poprawka 52
Rolandas Paksas

Projekt opinii
Ustęp 7

Projekt opinii

7. uważa, że należy sprawdzać znajomość języka kraju przyjmującego do celów wykonywania zawodu medycznego.

Poprawka

7. uważa, że należy sprawdzać znajomość języka kraju przyjmującego do celów wykonywania zawodu medycznego **oraz utrzymywania bezpośrednich kontaktów z pacjentami.**

Or. lt

Poprawka 53
Mario Pirillo

Projekt opinii
Ustęp 7

Projekt opinii

7. uważa, że należy sprawdzać znajomość języka kraju przyjmującego do celów wykonywania zawodu medycznego.

Poprawka

7. uważa, że należy sprawdzać znajomość języka kraju przyjmującego do celów wykonywania zawodu medycznego. **uważa, że przed upoważnieniem wnioskodawcy do wykonywania zawodu medycznego właściwy organ kraju przyjmującego powinien przeprowadzić testy językowe, aby zweryfikować zakres znajomości języka kraju przyjmującego;**

Or. it

Poprawka 54
Linda McAvan

Projekt opinii
Ustęp 7

Projekt opinii

7. uważa, że należy sprawdzać znajomość języka kraju przyjmującego do celów wykonywania zawodu medycznego.

Poprawka

7. uważa, że należy sprawdzać znajomość języka kraju przyjmującego do celów wykonywania zawodu medycznego *i wzywa Komisję do wyjaśnienia ról odpowiednio pracodawców i organów regulacyjnych w sprawdzaniu kompetencji językowych;*

Or. en

Poprawka 55
Françoise Grossetête

Projekt opinii
Ustęp 7

Projekt opinii

7. uważa, że należy sprawdzać znajomość języka kraju przyjmującego do celów wykonywania zawodu medycznego.

Poprawka

7. uważa, że należy sprawdzać znajomość języka kraju przyjmującego do celów wykonywania zawodu medycznego *w trakcie procedury uznawania kwalifikacji zawodowych, a nie później.*

Or. fr

Poprawka 56
Cristina Gutiérrez-Cortines

Projekt opinii
Ustęp 7 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

7 a. podkreśla, że szybkie tempo rozwoju innowacji w dziedzinie wiedzy o

środowisku i ekoprzemysłu wymaga otwartego podejścia władz europejskich i krajowych w celu zaakceptowania nowych umiejętności, kwalifikacji i studiów uniwersyteckich oraz ułatwienia transferu wiedzy i innowacji; dlatego konieczne jest, aby UE i państwa członkowskie ułatwiały pracownikom i urzędnikom pracującym w ekoprzemysle i w sektorach związanych ze środowiskiem możliwości ustawicznego kształcenia, ponieważ wzmocni to zdolności do przyjęcia i wdrożenia postępów naukowych i technologicznych;

Or. en

Poprawka 57
Marina Yannakoudakis

Projekt opinii
Ustęp 7 b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

7 b. jest zdania, że państwa członkowskie powinny kierować sprawdzaniem znajomości języka pracowników służby zdrowia i zlecić właściwym organom przeprowadzenie egzaminów;

Or. en

Poprawka 58
Antonyia Parvanova

Projekt opinii
Ustęp 7 c (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

7 c. zwraca uwagę, że pacjenci i ogół społeczeństwa potrzebują skuteczniejszego zapewnienia, że pracownicy służby zdrowia korzystający z procedury

uznawania kwalifikacji aktualizują swoje umiejętności i wiedzę, jak to przewidują krajowe przepisy i wymogi państw członkowskich, w których ubiegają się o uznanie kwalifikacji;

Or. en

Poprawka 59
Mario Pirillo

Projekt opinii
Ustęp 7 d (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

7d. uważa, że tymczasowe i/lub sporadyczne świadczenie usług stwarza trudności dla właściwych organów związane ze stosowaniem systemu tymczasowego; zwraca się zatem do Komisji o przedstawienie wyjaśnień, aby unikać sytuacji, w której działalność tymczasowa staje się sposobem na ominięcie złożonych procedur systemu ogólnego.

Or. it

Poprawka 60
Marina Yannakoudakis

Projekt opinii
Ustęp 7 e (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

7 e. wzywa państwa członkowskie i Komisję do wzmocnienia obecnego systemu dla obywateli EOG oraz osób z krajów trzecich posiadających kwalifikacje z kraju trzeciego, tak aby nie zagrażało bezpieczeństwu pacjenta i zdrowiu obywateli;

Poprawka 61
Cristina Gutiérrez-Cortines

Projekt opinii
Ustęp 7 f (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

7 f. zwraca uwagę, że szybka ewolucja produkcji przemysłowej oraz zapotrzebowanie na wiedzę spowodowane postępowaniem naukowym doprowadziły do pojawienia się nowych tytułów lub kwalifikacji akademickich, które w wielu krajach europejskich wcześniej nie istniały; wzywa zatem właściwe organy państw członkowskich do uznawania stopni naukowych, nawet jeżeli podobny stopień nie istnieje w ich państwie; w rezultacie pracownicy, którzy zapewniają nową wiedzę i doświadczenie, mogą stać się siłą napędową zmiany i reformy przemysłu;

Poprawka 62
Cristina Gutiérrez-Cortines

Projekt opinii
Ustęp 7 g (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

7 g. zwraca uwagę, że rozwój e-zdrowia i zdalnego systemu opieki zdrowotnej wymaga, aby po szkoleniu personel pielęgniarstwa i lekarze byli w stanie opiekować się pacjentami różnej narodowości; konieczne zatem wydaje się propagowanie współpracy między

ośrodkami szkoleniowymi, szpitalami i uniwersytetami z różnych krajów z myślą o tych pracownikach i absolwentach, którzy muszą zajmować się pacjentami z pomocą tych instrumentów;

Or. en

Poprawka 63
Cristina Gutiérrez-Cortines

Projekt opinii
Ustęp 7 h (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

7 h. zwraca uwagę, że – mimo iż Akt o jednolitym rynku wzywa do zmiany zakresu zawodów regulowanych – w sektorze służby zdrowia konieczne jest zapewnienie bezpieczeństwa pacjenta za pomocą jasnych przepisów dotyczących umiejętności, potrzeb szkoleniowych i obowiązków; w związku z tym należy zapewnić możliwość wpisania zawodów, uznanych w innych krajach, takich jak chiropraktyka lub akupunktura, na listę tytułów i kwalifikacji zawodowych zawartą w dyrektywie, tak aby wzbogacić usługi oferowane pacjentom i zagwarantować publiczną kontrolę wykonywania tych zawodów;

Or. en

Poprawka 64
Cristina Gutiérrez-Cortines

Projekt opinii
Ustęp 7 i (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

7 i. odnotowuje możliwe korzyści płynące

z wprowadzenia europejskiej legitymacji zawodowej pod względem przyspieszenia i uproszczenia procedury uznawania (jak przewidziano w punkcie 32 dyrektywy 2005/36/WE); w związku z tym system wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI) mógłby umożliwić dużo szybszą współpracę pomiędzy wydającym państwem członkowskim (państwo, z którego pracownik wyjeżdża) a przyjmującym państwem członkowskim (państwo, w którym pracownik chce się zatrudnić);

Or. en